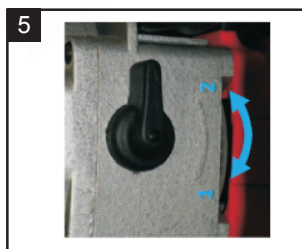
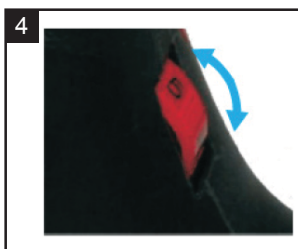
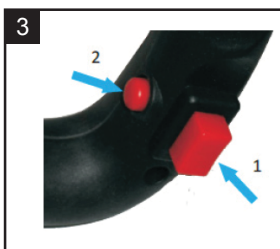
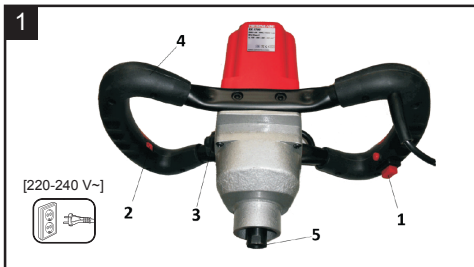


ELEKTROMOS KEVERŐKOSÁR RX 1700





ELEKTROMOS KEVERŐKOSÁR

Az eredeti használati utasítás fordítása

Mielőtt elkezdi a munkát olvassa el ezt a használati utasítást és gondosan őrizze meg a szerszámmal együtt! Abban az esetben, ha átadja valakinek a kéziszerszámot gondoskodjon róla, hogy a használati utasítás is át legyen adva és olvassák el!

Tartalom

1. A kéziszerszámmal vonatkozó általános biztonsági előírások.....1
2. Műszaki adatok, zaj és vibráció értékek.....3
3. Használati utasítás5
4. Karbantartás és javítás.....5

Megjegyzés

Mivel folyamatosan fejlesztjük termékeinket törekedve az egyre jobb minőségre, ezért a termékeink alakja vagy belső szerkezete előzetes figyelmeztetés nélkül megváltozhat.

1. A kéziszerszámmal vonatkozó általános biztonsági előírások



FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A

következőekben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhoz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet. Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

1) Munkabiztonság a munkahelyen

a) **Tartsa tisztán és jól megvilágított állapotban a munkahelyét.** A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterület balesetekhez vezethet.

b) **Ne dolgozzon a berendezéssel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok vannak.** Az elektromos kéziszerszámok szikrákat keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújtják.

c)  **Tartsa távol a gyerekeket és az idegen személyeket a munkahelytől, ha az elektromos kéziszerszámot használja.** Ha elvonják a figyelmét,

elvesztheti az uralmát a készülék felett.

2) Az elektromos készülék biztonsági előírásai

a) **A készülék csatlakozó dugójának bele kell illeszkednie a dugaszolóaljzatba. A csatlakozó dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni.** Védőföldeléssel ellátott készülékekkel kapcsolatban ne használjon csatlakozó adaptert. A változtatás nélküli csatlakozó dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.

b) **Kerülje el a földelt felületek, mint például csövek, fűtőtestek, hűtőgépek és egyéb berendezések megérintését.** Az áramütési veszély megnövekszik, ha a teste le van földelve.

c)  **Tartsa távol az elektromos kéziszerszámot az esőtől vagy nedvességtől.** Ha víz és/vagy nedvesség hatol be egy elektromos kéziszerszámba, az megnöveli az áramütés veszélyét.

d) **Ne károsítsa meg a hálózati kábelt. A szerszámot soha ne hordozza a kábelnél fogva. Sohase húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a kábelnél fogva. A csatlakozó dugót ne a kábel segítségével helyezze a csatlakozó aljzatba. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles élektől és sarkoktól és mozgó gépkalkatrészekről.** Egy megrongálódott vagy csomókkal teli kábel megnöveli az áramütés veszélyét.

e) **Ha egy elektromos kéziszerszámmal a szabad ég alatt dolgozik, csak szabadban való használatra engedélyezett hosszabbítót használjon.** A szabadban való használatra engedélyezett hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

f) **Ha nem lehet elkerülni az elektromos kéziszerszám nedves környezetben való használatát, alkalmazzon egy hibaáram-védőkapcsolót, (RCD), melynek érzékenysége minimálisan 30 mA.** Egy hibaáram-védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

3) A munkát végző személyek biztonsága

a) **Munka közben mindig figyeljen, összpontosítson és meggondoltan dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal.** Ha fáradt, ha kábítószerek vagy alkohol hatása alatt áll, vagy orvosságokat vett be, ne használja a berendezést. Egy pillanatnyi

figyelmetlenség a szerszám használata közben komoly sérülésekhez vezethet.

- b)  Viseljen személyi védőfelszerelést és mindig viseljen védőszemüveget.** A személyi védőfelszerelések, mint porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka és fülvédő használata az elektromos kéziszerszám használata jellegének megfelelően csökkenti a személyi sérülések kockázatát.

HU

- c) Kerülje el a készülék akaratlan üzembe helyezését.** Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, a kapcsoló OFF helyzetben van, mielőtt bedugná a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatba, csatlakoztatná az akkumulátor-csomagot, és mielőtt felvenné és vinni kezdené az elektromos kéziszerszámot. Ha az elektromos kéziszerszám felemelése közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, ez balesetekhez vezethet.

- d) Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt okvetlenül távolítsa el a beállítószerszámokat vagy csavarkulcsokat.** Az elektromos kéziszerszám forgó részeiben felejtett beállítószerszám vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.

- e) Figyeljen a stabil alapállásra, ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és az egyensúlyát megtartsa.** Így az elektromos kéziszerszám felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni.

- f) Viseljen megfelelő ruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket.** Tartsa távol a haját, szakállát, ruháját és a kesztyűjét a mozgó részekről. A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú hajat vagy szakállat a mozgó alkatrészek magukkal ránthatják.

- g) Ha az elektromos kéziszerszámra csatlakoztathatók a por elszívásához és összegyűjtéséhez szükséges berendezések, akkor ellenőrizze, hogy azok megfelelő módon hozzá vannak kapcsolva a készülékhez és rendeltetésüknek megfelelően működnek.** A porgyűjtő berendezések használata csökkenti a munka során keletkező por veszélyes hatását.

- 4) Munkabiztonság az elektromos kéziszerszám használatakor és**

karbantartásokor

- a) Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot.** A munkájához csak az arra szolgáló elektromos kéziszerszámot használja. Egy alkalmas elektromos kéziszerszámmal a megadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.

- b) Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek a kapcsolója elromlott.** Egy olyan elektromos kéziszerszám, amelyet nem lehet sem be-, sem kikapcsolni, veszélyes és meg kell javíttatni.

- c)  Húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzathoz és/vagy az akkumulátor-csomagot az elektromos kéziszerszámból, mielőtt az elektromos kéziszerszámon beállítási munkákat végez, tartozékokat cserél vagy a szerszámot tárolásra elteszi.** Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a szerszám akaratlan üzembe helyezését.

- d) A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek nem férhetnek hozzá.** Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.

- e) Végezzen karbantartást az elektromos kéziszerszámon.** Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e beszorulva, és nincsenek-e eltörve vagy megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek hatással lehetnek az elektromos kéziszerszám működésére. A berendezés megrongálódott részeit a készülék használata előtt javíttassa meg. Sok olyan baleset történik, amelyet az elektromos kéziszerszám nem kielégítő karbantartására lehet visszavezetni.

- f) Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat.** Az éles vágóélekkel rendelkező és gondosan ápolat vágószerszámok ritkábban ékelődnek be és azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.

- g) Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, betétszerszámokat stb. csak ezen előírásoknak és az adott készüléktípusra vonatkozó kezelési utasításoknak megfelelően használja.**

Vegye figyelembe a munkafeltételeket és a kivitelezendő munka sajátosságait. Az elektromos kéziszerszám eredeti rendeltetésétől eltérő célokra való alkalmazása veszélyes helyzetekhez vezethet.

5) Az elektromos kéziszerszám javítása

a) Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett személyzet csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja. Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos maradjon.

6) Biztonsági utasítások a keverőkosarakhoz

- a) Keverőgépekkel való munkavégzéskor viseljen hallásvédelmet. A túlzott zaj halláskárosodást okozhat.
- b) Használja a szerszámokhoz mellékelt kiegészítő fogantyúkat. A szerszám feletti irányítás elvesztése sérülést okozhat.
- c) Tartsa az elektromos szerszámokat a szigetelt felületeknél, amikor olyan munkát végez, amely során a szerszám érintkezésbe kerülhet a rejtett elektromos vezetékekkel, vagy magával a tápkábelrel. Ha a szerszám szigetetlen fém részei "feszültség alatt álló" vezetékkel érintkeznek, áramütést okozhatnak a kezelőnek.

7) Egyéb veszélyek

- A fűrőgépekkel végzett munka során a következő veszélyek merülnek fel:
- A szerszám forgó vagy forró részeivel való érintkezés okozta sérülések. A megfelelő biztonsági óvintézkedések betartása és a védőfelszerelések használata ellenére bizonyos maradék kockázatokat nem lehet teljesen kiküszöbölni. Ezek a kockázatok a következők: Halláskárosodás.
- Az ujjak becsípődésének veszélye a tartozékok cseréjekor.
- A fával végzett munka során keletkező por belélegzése által okozott egészségügyi kockázatok.
- A repülő részecskék okozta sérülésveszély.
- A hosszan tartó használat okozta sérülésveszély.



FIGYELEM

A keverőkosár nem használható könnyen gyulladó, vagy robbanásveszélyes anyagok (pl. alkohol, benzin, stb.)



FIGYELEM

A keverőkosár nem használható könnyen gyulladó jelzéssel ellátott anyagok keverésére.

2. Műszaki adatok, zaj és vibráció értékek

1) Az eszköz műszaki adatai

		RX 1700
Feszültség és frekvencia	-	220-240 V~ 50/60 Hz
Névleges teljesítmény	W	1700
Fordulatszám	min ⁻¹	150-300/300-650
Betétszerszám maximális átmérője	mm	160
Tömeg (EPTA 01/2003 eljárás)	kg	6,1
Érintésvédelmi osztály	-	II /
Szerszámbefogó	-	Belső menet M14

2) Zaj

Hangteljesítményszint (LWA) [dB(A)]	96,8
Hangnyomásszint (LpA) [dB(A)]	85,8
Bizonytalanság (K) [dB(A)]	3

3) Vibráció

Rezgési összérték (a _{h,D})	1,7 m/s ²
Bizonytalanság (K)	1,5 m/s ²

3) Megjegyzések az értékekhez

- A megadott műszaki adatok a folyamatos innováció miatt előzetes értesítés nélkül változhatnak.
- A bejelentett rezgés kibocsátási értéket szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és az egyik szerszámot össze lehet hasonlítani a másikkal. (EN 60745)

• A bejelentett rezgés kibocsátási érték a rezgés expozíció előzetes értékelésére is használható. A bejelentett rezgésértéket a fő motoros szerszámok alkalmazásánál használják. Ha azonban a szerszámot más célra használják, a rezgés kibocsátási érték eltérő lehet.



A megadott rezgésszint értéke a gyakorlati használat során eltérő lehet, mert függ a szerszám használatának módjától.

HU



Ne felejtse el kijelölni azokat a biztonsági előírásokat amelyek védik a kezelőt. Valós körülmények között a rezgési terhelés pontos megbecsüléséhez figyelembe kell venni a munkafolyamat ciklusának minden összetevőjét, (azokat az időszakokat is, amikor a berendezés kikapcsolt állapotban van, vagy amikor be van ugyan kapcsolva, de nem kerül ténylegesen használatra).



ES Nyilatkozat

Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a gép megnevezése: Elektromos keverőkosár

Típus: RX 1700

Megfelel az alábbi európai irányelveknek: 2014/30/EU, 2006/42/EC és az alábbi szabványok és szabványosított dokumentumok szerint készül: EN 60745-1, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2 a EN 61000-3-3 A 2006/42/EK irányelv szerinti, államilag akkreditált vizsgálóintézetek műszaki dokumentációja és vizsgálati jelentései a következő címen érhetők el:

Herman Slovakia Production s.r.o.,

Mokrá Lúka 226, 05001 Revúca, Szlovákia

Ing. Herman Nagypál MBA
CEO
Herman Group a.s.

Mgr. Peter Halaj
A szerszámok műszaki
osztályának igazgatója
Herman Slovakia Production s.r.o.

	Használat előtt olvassa el a használati utasítást		
	Használjon védősisakot		
	Használjon védőszemüveget		
	Használjon fülvédőt		
	Használjon por elleni védőmaszkot		
	Használjon védőkesztyűt		
	Elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása		
	A hulladékot adja le újrahasznosításra		
V	Volt	n	Névleges fordulatszám
A	Amper	Hz	Hertz
W	Watt	/min or min⁻¹	Fordulatszám percenként
	Váltóáram		Érintésvédelmi osztály II
	Egyenáram	IP20	Por és víz elleni védelem

3. Használati utasítás

Az elektromos keverőt száraz keverékek feldolgozására és festékek keverésére tervezték.



FIGYELEM

Soha ne használja fúróként.



FIGYELEM

A szerszám csak a típustáblán feltüntetett feszültségű és frekvenciájú hálózati feszültséggel használható.

1) A csomagolás tartalma

Elektromos keverő, szerelőkulcsok, kezelési útmutató

2) Leírás (ábra 1)

- 1) kapcsoló reteszeléssel
- 2) sebességszabályozó
- 3) sebességváltó kapcsoló
- 4) fogantyú
- 5) tengely

3) A betétszerszám behelyezése(ábra 2)



FIGYELEM

Kezelés előtt húzza ki a dugót a foglalatból.

A szerszám kezelésénél viseljen védőkesztyűt (a szerszám munka után forró lehet).

Csavarja a szerszámot az orsótengelyre, és a mellékelt szerelőkulcsok segítségével szorosan húzza meg.

4) A szerszám bekapcsolása (ábra 3)

A szerszám indításához nyomja meg a hálózati kapcsolót (1). A kapcsoló a reteszelőgomb (2) megnyomásával, majd a kapcsoló felengedésével zárt állásban rögzíthető.

A kapcsoló feloldásakor a szerszám kikapcsol. Ha a kapcsoló reteszelve volt, oldja fel a kapcsolót az ismételt megnyomásával.

5) A fordulatszám beállítása (ábra 4)

A vezérlővel fokozatmentesen beállítható a kívánt orsó fordulatszáma.

6) Fokozatbeállítás (ábra 5)



FIGYELEM

Csak akkor kezelje a kapcsolót, ha a szerszám nyugalomban van.

A sebességváltó lehetővé teszi a fordulatszám

kétféleképpen történő átkapcsolását két állásban

4. Karbantartás és javítás



FIGYELEM

A karbantartás megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót a feszültségforrásból.

1) Karbantartás

- Tartsa tisztán a szerszám szellőzőnyílásait, és munka közben ne takarja el azokat.
- Tartsa tisztán a szorító szerkezetet és annak területét, valamint az egész szerszámot.

2) Ellenőrzés

- Az elhasználódott betétszerszám szerszám kisebb hatékonyságát vagy túlterhelését okozhatja.
- Ellenőrizze a rögzítőcsavarok meghúzását.

3) Meghibásodás

A felhasználók által végzett javítások vagy hibaeltávolítások veszélyesek. A legjobb megoldást a HERMAN szakszervizek nyújtják.

4) Ügyfélszolgálat és szakszervíz

Szakszervízünk tanácsot ad a szerszámgép karbantartásával, javításával és pótalkatrészelével kapcsolatban. A szerszámgépek összeállítási rajzait és a javításokkal kapcsolatos információkat megtalálják a www.herman.sk weboldalon. Az ügyfélszolgálatunk alkalmazottai szívesen válaszolnak kérdéseikre a termékeinkkel és a tartozékokkal kapcsolatban.

A régi elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása (érvényes az Európai unióban és olyan országokban ahol szelektív hulladékgyűjtés van érvényben)



Ez a terméken vagy csomagoláson látható jelzés azt jelenti, hogy a terméket nem lehet háztartási hulladékként kezelni. A terméket szelektív gyűjtőbe kell leadni elektromos és elektronikus termékek újrahasznosítása céljából. A helyes ártalmatlanítás bebiztosításával óvja a környezetet a káros hatásoktól amelyek veszélyeztetik az emberi egészséget. Az anyagok újrahasznosítása segít megővni a természeti kincseket. A termék ártalmatlanításával kapcsolatban részletes információkat kaphat a helyi városi hivatalban, a szelektív gyűjtőhelyeken vagy az üzletben ahol a terméket vásárolta.

HU

HERMAN®

Herman Slovakia Production s.r.o.
Mokrá Lúka 226, 05001 Revúca, Szlovákia
www.hermantools.hu